


הכרזה מס' 374 של שר הביטחון על ארגון טרור לפי חוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016

Designation No. 374 of the Minister of Defense in accordance with the Anti-Terrorism Law, 2016

الإعلان رقم 374 الصادر عن وزير الدفاع عن منظمة إرهابية بموجب قانون مكافحة الإرهاب لعام 2016

<u>Name of Organization</u> Bisan Center for Research and Development	<u>اسم المنظمة</u> مركز بيسان للبحوث والإتماء	<u>שם הארגון</u> מרכז ביסאן למחקר ולפיתוח
<u>סמל / רמז / Symbol</u> 		
<u>Date of Designation</u> 19.10.2021	<u>תאריך الإعلان</u> 19.10.2021	<u>תאריך הכרזה</u> 19.10.2021
<u>Cause of Designation</u> <ol style="list-style-type: none"> Bisan Center for Research and Development was established in 1989 and became an arm of the "Popular Front for the Liberation of Palestine". The Organization is based in Ramallah, and it is engaged in the distribution of seemingly academic contents, the purpose of which is to further the "Popular Front's" goals, including its messages and ideology, calling for the armed struggle and the destruction of Israel. The Bisan Center, together with additional "Popular Front" organizations, acted in forgery and deceit vis-à-vis many European countries and international organizations to obtain financing, which in practice reached the Popular Front" terror activity. It is clarified that the Bisan Center for Research and Development institution has been declared as a terror organization because it constitutes an inseparable arm of 	<u>سبب الإعلان</u> <ol style="list-style-type: none"> تم تأسيس مركز بيسان للبحوث والإتماء عام 1989 ليصبح أحد أذرع منظمة "الجبهة الشعبية لتحرير فلسطين" الإرهابية. يقع مقر المركز في مدينة رام الله وهو يعمل على نشر مضامين يُزعم بأنها أكاديمية لكنها تُعنى بالترويج لأهداف منظمة الجبهة الشعبية لتحرير فلسطين، بما في ذلك رسالة هذه المنظمة الإرهابية وأيديولوجيتها التي تدعو إلى خوض نضال مسلح ضد إسرائيل وتدميرها. لقد تصرف مركز بيسان، بالتعاون مع غيره من المنظمات التابعة للجبهة الشعبية لتحرير فلسطين، بالخداع والاحتيال إزاء العديد من الدول الأوروبية والمنظمات الدولية بهدف الحصول على أموال طائلة والتي تم استخدامها عملياً لتمويل نشاطات إرهابية ارتكبتها الجبهة الشعبية لتحرير فلسطين. يوضح أنه تم الإعلان عن مركز بيسان للبحوث والإتماء منظمة إرهابية لكونها جزءاً لا يتجزأ من منظمة "الجبهة الشعبية" الإرهابية المعلنة وليس بسبب نشاطاتها المدنية المعلنة. 	<u>עילת ההכרזה</u> <ol style="list-style-type: none"> מרכז ביסאן למחקר ולפיתוח הוקם בשנת 1989 והפך לזרוע של ארגון הטרור ה"חזית העממית לשחרור פלסטין". בסיסו של המרכז ברמאללה והוא עוסק בהפצת תכנים אקדמיים לכאורה, שמטרתם לקדם את מטרות ארגון ה"חזית העממית", לרבות מסריו והאידיאולוגיה של ארגון הטרור הקורא למאבק מזוין נגד ישראל והשמדתה. מרכז ביסאן, יחד עם ארגונים נוספים של ה"חזית העממית", פעל בשיטוי וברמייה למול מדינות רבות באירופה וארגונים בינ"ל, במטרה לקבל מימון רב אשר הגיע בפועל לטובת פעילות טרור של ה"חזית העממית". יובהר כי מרכז ביסאן למחקר ולפיתוח הוכרז כארגון טרור בשל היותו זרוע בלתי נפרדת של ארגון הטרור המוכרז "החזית העממית"

<p>the "Popular Front" terror organization and not because of its said civil activities.</p>		<p>ולא בשל פעילותו האזרחית המוצהרת</p>
<p><u>Identifying Information</u></p> <p>Web site: bisan.org</p> <p>Telephone: +972-2-2987839</p> <p>Place of incorporation: Ramallah</p> <p>Registration number and Incorporation date: RA/22233/SS 27/1/2004</p>	<p><u>التفاصيل المعرفّة</u></p> <p>الموقع الإلكتروني: bisan.org</p> <p>رقم الهاتف: +972-2-2987839</p> <p>مكان التأسيس: رام الله</p> <p>رقم التسجيل وتاريخ التأسيس: RA/22233/SS 27/1/2004</p>	<p><u>פרטים מזהים</u></p> <p>אתר אינטרנט: bisan.org</p> <p>טלפון: +972-2-2987839</p> <p>מיקום התאגדות: רמאללה</p> <p>מספר רישום ותאריך התאגדות: RA/22233/SS 27/1/2004</p>
<p><u>Publications</u></p> <p>1. NBCTF Website</p> <p>2. Regulation File: 9693, page 744, dated 21.10.2021</p>	<p><u>النشر ضمن السجلات</u></p> <p>1. موقع المقر الوطني لمكافحة الإرهاب الاقتصادي</p> <p>2. ملف الأنظمة: 9693, الصفحة 744 المؤرخ في 21.10.2021</p>	<p><u>פרסומים</u></p> <p>1. אתר המטה הלאומי ללוחמה כלכלית בטרור (מט"ל) במשרד הביטחון</p> <p>2. קובץ תקנות 9693, התשפ"ב, עמ' 744, ביום 21.10.2021</p>
<p><u>Appeal Procedure</u></p> <p>Claims against a temporary designation or a request to cancel a permanent designation, can be submitted to the Advisory Committee regarding designations on Terror Organizations, under the provisions of clauses 5 and 7 of the Anti-Terrorism Law 2016, by email: nbctf@mod.gov.il</p> <p>Fax: +972 73 323 4721 (confirm receipt on number +972 3 697 6182)</p>	<p><u>إجراء الاستئناف</u></p> <p>أي شخص يدعي حقه في الممتلكات المحجوزة، يجوز له طرح والتقدم بما لديه من ادعاءات خطيًا إلى رئيس المقر الوطني لمكافحة الإرهاب الاقتصادي في وزارة الدفاع (NBCTF) خلال مدة شهرين، بموجب احكام المادة 61(أ) من القانون المذكور أعلاه، وذلك من خلال البريد الإلكتروني: nbctf@mod.gov.il</p> <p>الفاكس: +972 73 323 4721 (التأكد من الاستلام عبر الهاتف رقم +972 3 697 6182)</p>	<p><u>הליך הערעור</u></p> <p>טענות נגד הכרזה זמנית או בקשה לביטול הכרזה קבועה ניתן להגיש לוועדה המייעצת לעניין הכרזות על ארגוני טרור, בהתאם להוראות סעיפים 5 ו-7 לחוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016, באמצעות דואר אלקטרוני: nbctf@mod.gov.il</p> <p>פקס: +972 73 323 4721 (וודוא קבלה במספר +972 3 697 6182)</p>